

# REFERAT Magistraten d. 25-11-2013

**Mødedato** Mandag d. 25. november 2013 kl. 09:00

**Mødested** Udvalgslokale 285

## Indholdsfortegnelse

Udmøntning af den fælles innovationspulje.....	3
Arbejdet med et samarbejdskodeks.....	6
Diæter til suppleanter i børn og Ungeudvalget (tvang m.v.).....	8
Gaver til afgående byråd.....	10
Justering af driftsaftale for Atletion.....	12
Implementering af kontanthjælpsreformen.....	14
Aktivitetslokaler på Vintervej.....	17
Vedtagelse om nedsættelse af Lokalt Kulturmiljøråd.....	19
Samtank, Ceylonvej 3 - Tillæg KP09, VVM - Forslag.....	21
Bidrag til Letbanesamarbejdet.....	23
Kommunal garanti til landsbyggefondsstøttet reovering.....	25
Redegørelse til Statsforvaltningen om rejse for unge.....	27

# **Punkt 1: Udmøntning af den fælles innovationspulje**

13/045368

## **Bilag**

Indstilling

Bilag 1: Direktørgruppens beslutninger og anbefalinger

Bilag 2: Ansøgning nr. 1

Bilag 2: Ansøgning nr. 2

Bilag 2: Ansøgning nr. 3

Bilag 2: Ansøgning nr. 4

Bilag 2: Ansøgning nr. 5

Bilag 2: Ansøgning nr. 20

Bilag 2: Ansøgning nr. 21

Bilag 2: Ansøgning nr. 23

Bilag 2: Ansøgning nr. 28

Bilag 2: Ansøgning nr. 29

Bilag 2: Ansøgning nr. 40

Bilag 2: Ansøgning nr. 41

Bilag 2: Ansøgning nr. 51

Bilag 3: Advisory boards vurderinger

Bilag 4: Medlemmer af advisory board

Bilag 5: Overbliksskema

Bilag 6: Forklaring til overbliksskema

# Udmøntning af den fælles innovationspulje

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 anbefaler, at byrådet tiltræder Borgmesterens Afdelings indstilling af 17. november 2013.

Den 10. oktober 2012 vedtog Byrådet indstillingen "Innovation og modernisering af kommunens drift". Målet er, at vi bliver endnu bedre til at tænke ud af boksen, droppe vanetænkningen og belønne kreativiteten og innovationskraft.

Initiativerne, som der bevilges penge til i den fælles innovationspulje, skal bidrage til noget nyt, originalt og resultere i noget brugbart og værdifuldt for Aarhus Kommune. Det er et ufravigeligt krav, at initiativerne på sigt giver en økonomisk effekt.

I første ansøgningsrunde mødte Direktørgruppen og Byrådet 15 ansøgninger og udmøntede 20.129.140 kr. Dermed er der ca. 25 mio. til rådighed i anden ansøgningsrunde. (De resterende ca. 10 mio. fra 2013 og 15 mio. fra forår 2014).

Interessen for at søge om ressourcer i den fælles innovationspulje er fortsat stor. Innovationssekretariatet har i anden ansøgningsrunde modtaget 54 ansøgninger til en samlet sum på 105,9 mio. kr.

Magistraten besluttede i forbindelse med afvikling af første ansøgningsrunde, at der i de kommende ansøgningsrunder lægges særlig vægt på at fremme initiativer, der indeholder følgende fokuspunkter:

- Samarbejde på tværs internt i kommunen og i forhold til eksterne samarbejdspartnere.
- Samarbejde hvor der tænkes i helheder, hvor hele lokalområder involveres eller kan involveres og hvor borgerinddragelsen styrkes.
- Initiativer, hvor der er i høj grad er fokus på tidlige indsatser, inklusion og forebyggelse i forhold til udsatte børn og familier.
- Økonomisk beregnet effekt.

Direktørgruppens anbefalinger og beslutninger er vedlagt som bilag. Tages disse til efterretning udgør det samlede beløb der udmøntes i efterårets ansøgningsrunde 25,5 mio. kr. Byrådet træffer beslutning om ansøgning over 2. mio.

## RESUMÉ

---

Den 10. oktober 2012 vedtog Byrådet indstillingen "Innovation og modernisering af kommunens drift". Målet er, at vi bliver endnu bedre til at tænke ud af boksen, droppe vanetænkningen og belønne kreativiteten og innovationskraft.

Initiativerne, som der bevilges penge til i den fælles innovationspulje, skal bidrage til noget nyt, originalt og resultere i noget brugbart og værdifuldt for Aarhus Kommune. Det er et ufravigeligt krav, at initiativerne på sigt giver en økonomisk effekt.

I første ansøgningsrunde mødte Direktørgruppen og Byrådet 15 ansøgninger og udmøntede 20.129.140 kr. Dermed er der ca. 25 mio. til rådighed i anden ansøgningsrunde. (De resterende ca. 10 mio. fra 2013 og 15

mio. fra forår 2014).

Interessen for at søge om ressourcer i den fælles innovationspulje er fortsat stor. Innovationssekretariatet har i anden ansøgningsrunde modtaget 54 ansøgninger til en samlet sum på 105,9 mio. kr.

Magistraten besluttede i forbindelse med afvikling af første ansøgningsrunde, at der i de kommende ansøgningsrunder lægges særlig vægt på at fremme initiativer, der indeholder følgende fokuspunkter:

- Samarbejde på tværs internt i kommunen og i forhold til eksterne samarbejdspartnere.
- Samarbejde hvor der tænkes i helheder, hvor hele lokalområder involveres eller kan involveres og hvor borgerinddragelsen styrkes.
- Initiativer, hvor der er i høj grad er fokus på tidlige indsatser, inklusion og forebyggelse i forhold til udsatte børn og familier.
- Økonomisk beregnet effekt.

Direktørgruppens anbefalinger og beslutninger er vedlagt som bilag. Tages disse til efterretning udgør det samlede beløb der udmøntes i efterårets ansøgningsrunde 25,5 mio. kr. Byrådet træffer beslutning om ansøgning over 2. mio.

## **INDSTILLING**

---

Det indstilles:

At 1) Direktørgruppens anbefalinger vedr. ansøgninger til den fælles innovationspulje efterår 2013 tiltrædes.

At 2) Der meddeles til udmøntning af 25,5 mio. kr. fra den fælles innovationspulje. Midlerne foreslås fordelt til afdelingerne og projekterne som beskrevet i bilag 1. Dette foregår via en intern fakturering jf. afsnit 7.

## **Punkt 2: Arbejdet med et samarbejdskodeks**

13/002580

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1: Høringssvar fra magistratsafdelingerne

# Arbejdet med et samarbejdskodeks

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 anbefaler, at byrådet tiltræder Borgmesterens Afdelings indstilling af 12. november 2013.

Denne indstilling indeholder forslag til, hvordan byrådet, Magistraten og de øverste administrative niveauer kan udarbejde et samarbejdskodeks. Samarbejdskodekset er et blandt flere tiltag, som skal bidrage til at styrke samarbejdskulturen.

## RESUMÉ

---

Den 26. juni 2013 besluttede byrådet at sætte gang i 26 initiativer på baggrund af den politiske aftale om styring, struktur og samarbejdskultur. Blandt initiativerne er, at der skal udarbejdes et samarbejdskodeks og en delegationsplan.

Samarbejdskodekset skal medvirke til at skabe klarhed over og forventninger til forskellige roller og ansvar og skabe en samarbejdskultur, som bygger på tillid.

Arbejdet med at udarbejde et samarbejdskodeks foreslås tilrettelagt med en fælles opstart i januar 2014. Herefter arbejdes der med sager i udvalgene, Magistraten og direktørgruppen. Arbejdet afsluttes med et fælles seminar i efteråret 2014. Når arbejdet med samarbejdskodekset er afsluttet, forelægges delegationsplanen for byrådet. Samarbejdskulturen vil på denne måde kunne ændres gradvist gennem handlinger i forbindelse med de konkrete sager. Det er således i lige så høj grad vejen frem mod kodekset som selve kodekset, som gør det muligt at opbygge en samarbejdskultur, som er baseret på tillid.

## INDSTILLING

---

At 1) byrådet godkender forslaget til, hvordan byrådet, Magistraten og de øverste administrative niveauer kan udarbejde et samarbejdskodeks.

At 2) delegationsplanen forelægges byrådet, når arbejdet med samarbejdskodekset er afsluttet.

## **Punkt 3: Diæter til suppleanter i børn og Ungeudvalget (tvang m.v.)**

13/043780

### **Bilag**

Indstilling

## Diæter til suppleanter i børn og Ungeudvalget (tvang m.v.)

### BESLUTNING

---

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 anbefaler, at byrådet tiltræder Borgmesterens Afdelings indstilling af 4. november 2013.

Der udbetales diæter til suppleanter for medlemmer af Børn- og Ungeudvalget (vedr. tvangsforanstaltninger m.v.)

### RESUMÉ

---

Indstillingen indebærer, at der fremover udbetales diæter til suppleanter for medlemmer af Børn- og Ungeudvalget (vedr. tvangsforanstaltninger m.v.) for at deltage i møder.

### INDSTILLING

---

At 1) Aarhus Kommune fra og med byrådets beslutning udbetaler diæter til suppleanter for medlemmer af Børn- og Ungeudvalget (vedr. tvangsforanstaltninger m.v.) for at deltage i møder.

## **Punkt 4: Gaver til afgående byråd**

13/042125

### **Bilag**

Indstilling

# Gaver til afgangende byråd

## BESLUTNING

---

Tilbagesendes Borgmesterens Afdeling med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 har vedtaget at tiltræde afdelingens indstilling af 21. november 2013.

Indstillingen handler om niveau for gaver til afgangende byrådsmedlemmer.

## RESUMÉ

---

Der er tradition for, at kommunen giver en gave til afgangende byrådsmedlemmer. Det anbefales, at kommunen fortsat giver en gave til afgangende byrådsmedlemmer, herunder også rådmænd. Niveauet herfor fastlægges til 700 kr.

## INDSTILLING

---

At 1) kommunen giver en gave til afgangende byrådsmedlemmer, herunder også rådmænd, til en værdi af 700 kr. pr. gave.

## **Punkt 5: Justering af driftsaftale for Atletion**

12/018132

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1: Allonge af 2013

Underbilag til bilag 1

Bilag 2: Bevillingsmæssige konsekvenser

# Justering af driftsaftale for Atletion

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 anbefaler, at byrådet tiltræder Borgmesterens Afdelings og Magistratsafdelingen for Kultur og Borgerservices indstilling af 21. november 2013.

Aftalen om driften af Atletion skal justeres. Efter forhandling med Aarhus Elite er der aftalt en række ændringer, der her fremlægges til Byrådets godkendelse.

## RESUMÉ

---

Borgmesterens Afdeling og Kultur og Borgerservice har forhandlet en række justeringer af aftalerne med Aarhus Elite omkring driften af Atletion. Formålet med justeringerne er at skabe en sund økonomi og rentabilitet omkring driften af Atletion samt at sikre en vedligeholdelsesmæssig sund platform for et genudbud med virkning fra 2020. Samtidig har der været et ønske om at skabe bedre vilkår for de foreninger, der bruger anlægget til træning.

Forhandlingerne er opstået i forlængelse af aftalen fra 2010, hvor driftsaftalen for Atletion blev forlænget til 2020. Det blev samtidig besluttet at igangsætte en række bygningsmæssige forbedringer af anlægget. Af aftalen fremgik det, at man senest i 2014 skulle genforhandle aftalen.

Efter 2010 har en række forudsætninger ændret sig, herunder at de forbedringer, som man forventede ville optimere driften af Atletion, ikke medførte den ønskede forbedring af den økonomiske rentabilitet. Sideløbende har Aarhus Byråd ved budgetforliget for 2014 besluttet, at der skulle ske en justering af en række forhold i driftsaftalerne.

## INDSTILLING

---

At 1) Byrådet godkender de justeringer, der beskrives i "Allonge til kontrakt om drift af Atletion af november 2013".

At 2) Byrådet godkender udmøntningen af reservebeløbet på 5 mio. kr. som beskrevet i indstillingens pkt. 5.

At 3) Der gives en anlægsbevilling på 8,5 mio. kr. til renovering af køkken, 1. sal og atletikløbebane. Beløbet finansieres som driftsfinansieret anlægsbevilling med 434.000 kr. årligt over 30 år.

## **Punkt 6: Implementering af kontanthjælpsreformen**

13/042555

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1: Uddannelseshjælp og kontanthjælp fra d. 1. januar 2014

Bilag 2: Fordeling på nye målgrupper efter 1. januar 2014

Bilag 3: Bevillingsskema

Bilag 4: Fællesudtalelse - MEDudvalg

# Implementering af kontanthjælpsreformen

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Sociale forhold og Beskæftigelses indstilling af 28. oktober 2013.

Omsætning af kontanthjælpsreformen i Aarhus Kommunes Beskæftigelsesforvaltning.

## RESUMÉ

---

1. januar 2014 træder en ny reform af kontanthjælpssystemet i kraft. Der er tale om en reform af både indsatsen i Jobcenter Aarhus og forsørgelsesydelseerne i Ydelsescenter Aarhus.

Reformen er resultatet af en aftale mellem Regeringen, Venstre, Dansk Folkeparti, Det Konservative Folkeparti og Liberal Alliance. Sigtet med reformen er, at alle unge skal have de bedste muligheder for at få en stabil og varig tilknytning til arbejdsmarkedet. Vejen hertil går for de allerfleste via uddannelse. Partierne er tillige enige om, at kontanthjælpssystemet skal bygge på klare rettigheder og pligter, hvor ledige borgere står til rådighed for arbejdsmarkedet via aktiv og realistisk jobsøgning, og hvor de, som kan, skal arbejde for kontanthjælpen i nyttejobs. Hvis man er langt fra arbejdsmarkedet og uddannelse, skal man have en helhedsorienteret indsats, herunder ret til en koordinerende sagsbehandler.

Indsatsen for unge uden uddannelse Med reformen afskaffes kontanthjælpen for unge under 30 år uden en erhvervskompetencegivende uddannelse og erstattes af uddannelseshjælp. Indsatsen, for at unge påbegynder uddannelse styrkes, og alle unge under 30 år uden erhvervskompetencegivende uddannelse får et uddannelsespålæg. Der skelnes mellem følgende tre målgrupper:

1. Åbenlyst uddannelsesparate
2. Øvrige uddannelsesparate
3. Aktivitetsparate

For at understøtte reformen styrker Jobcenter Aarhus samarbejdet med erhvervsuddannelserne, og der skabes nye uddannelsesrettede tilbud i samarbejdet. Indsatsen for de unge specialiseres i Jobcenteret med udgangspunkt i de tre ovennævnte kategorier. For åbenlyst uddannelsesparate bliver der iværksat nyttejobs, som er nytteskabende arbejde på offentlige arbejdspladser med det formål, at man arbejder for sin kontanthjælp. For de to andre målgrupper af unge er det udover den primære indsats også muligt at komme i nyttejob, hvis indsatsen vurderes at kunne flytte den unge tættere på uddannelse.

Indsatsen for personer over 30 år og unge med uddannelse Personer, der er fyldt 30 år, og unge under 30 år med en erhvervskompetencegivende uddannelse får fortsat kontanthjælp. Målet for indsatsen er fortsat beskæftigelse. Der skelnes her mellem to målgrupper:

1. Jobparate
2. Aktivitetsparate

Jobcenter Aarhus styrker jobfokus gennem et intensiveret samarbejde med virksomhederne og gennem etablering af et job og CV værksted. Virksomhedskontakten opprioriteres ved oprettelse af et særligt team af virksomhedskonsulenter, som hjælper kontanthjælpsmodtagere, der er tilknyttet job og CV værkstedet, med virksomhedskontakten. Job og CV værkstedet sikrer, at de ledige fra første ledighedsdag har fokus på job, og gør råd og vejledning om jobsøgning let tilgængelig. De jobparate kontanthjælpsmodtagere skal efter tre måneders intensiv jobsøgning arbejde for kontanthjælpen i nyttejobs.

Ydelserne i Ydelsescenteret Ydelsescenter Aarhus vil som følge af reformen træffe afgørelse om, at personer under 30 år uden erhvervskompetencegivende uddannelse overgår til uddannelseshjælp pr. 1. januar 2014. Samtidig indføres gensidig forsørgelsespligt for samlevende. Det betyder, at Ydelsescenteret træffer afgørelse om samliv for kontanthjælpsmodtagere, der er fyldt 25 år, og som er samlevende med en person på over 25 år.

I bilag 1 gives en oversigt over reformens betydning for ydelserne.

## **INDSTILLING**

---

At 1) Beskæftigelsesforvaltningen i samarbejde med de øvrige forvaltninger i Aarhus Kommune etablerer aftaler om nyttejobs, sådan at reformens forudsætninger om, at man skal arbejde for sin hjælp kan udmøntes.

At 2) Beskæftigelsesforvaltningen gennemfører en evaluering af nyttejobindsatsen om et år.

At 3) De økonomiske konsekvenser, som fremgår af lovforslaget, vedrørende sagsbehandling/administration og mentorindsats i alt 13,7 mio. kr. i 2014 faldende til 9,8 mio. kr. 2017, udmøntes til Beskæftigelsesforvaltningen. Beløbene efterreguleres, hvis de endelige kompensationsbeløb fra staten ændres i forbindelse med kommende års lov og cirkulæreprogram.

At 4) Lovgivningen i øvrigt omsættes som forudsat i denne indstilling.

## **Punkt 7: Aktivitetslokaler på Vintervej**

13/044580

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1: Høringssvar fra Ældrerådet, Det Sociale Forbrugerråd samt Handicaprådet

Bilag 2: Voksen Handicaps bemærkninger til høringssvarene

Bilag 3: Økonomibilag

# Aktivitetslokaler på Vintervej

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Sociale forhold og Beskæftigelses indstilling af 11. november 2013.

Aktivitetslokaler til borgere med udviklingshæmning

Forslag om opførelse af integrerede aktivitetslokaler i boligbebyggelsen på Vintervej nr. 954, 8210 Aarhus V

## RESUMÉ

---

Byrådet vedtog i sit møde d. 17. april 2013 at etablere 36 almene plejeboliger for borgere med udviklingshæmning på Vintervej i Hasle. I forbindelse med planlægningen af byggeriet har det vist sig mest hensigtsmæssigt at etablere nogle aktivitetslokaler med henblik på at optimere og fremtidssikre botilbudet, således at beboernes behov for daglige aktiviteter i højere grad kan imødekommes indenfor den samlede bebyggelse. Magistratsafdelingen for Sociale Forhold og Beskæftigelse foreslår derfor, at der som en integreret del af bebyggelsen på Vintervej opføres aktivitetslokaler på i alt 250 m<sup>2</sup>.

En konkret gennemgang af de kommende beboere på Vintervej har vist, at mange har følgesygdomme såsom Alzheimer og demens. Derfor vil en stor del af beboerne kunne profitere mest af at få tilbudt aktiviteter på Vintervej i stedet for at blive transporteret til andre aktivitetstilbud i kommunen.

De ekstra aktivitetslokaler kan ikke indeholdes i det eksisterende anlægsbudget. En udvidelse af aktivitetslokalerne med 250 m<sup>2</sup> vil beløbe sig til 3,4 mio. kr. hvis lokalerne integreres i og opføres samtidigt med boligbyggeriet. Magistratsafdelingen for Sociale Forhold og Beskæftigelse foreslår at finansiere denne udgift via en driftsfinansieret anlægsinvestering, idet aktivitetslokalerne vil betyde en besparelse på transportudgifter til eksterne dagtilbud svarende til den årlige ydelse på lånet.

## INDSTILLING

---

At 1) der meddeles en anlægsbevilling på 3.400.000 kr. til opførelse af aktivitetslokaler i forbindelse med de nye almene plejeboliger til ældre udviklingshæmmede på Vintervej i Aarhus.

At 2) der til finansiering af anlægsbevillingerne afsættes rådighedsbeløb i 2014 på 3.400.000 kr. i faste priser og excl. moms som vist i tabel 1.

At 3) at rådighedsbeløbet tilvejebringes via en driftsfinansieret anlægsinvestering, som tilbagebetales af Voksen Handicap over 30 år med en årlig ydelse på 173.400 kr. i renter og afdrag.

## **Punkt 8: Vedtagelse om nedsættelse af Lokalt Kulturmiljøråd**

13/044741

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1: Forslag til forretningsorden

# Vedtagelse om nedsættelse af Lokalt Kulturmiljøråd

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Teknik og Miljøes indstilling af 11. november 2013.

Nedsættelse af lokalt kulturmiljøråd for Aarhus Kommune i forlængelse af Kommuneplan 2013.

## RESUMÉ

---

Efter amternes nedlæggelse overgik ansvaret for kulturmiljøerne til kommunerne.

Byrådet har derfor - som en del af Kommuneplan 2013 – vedtaget "Temaplan om Kulturmiljøet". Temaplanen indeholder reviderede målsætninger og retningslinjer for kulturmiljøområdet. Heri står blandt andet, at der nedsættes et lokalt kulturmiljøråd.

Efter amternes nedlæggelse er amternes rådgivende funktion på området forsvundet. Det nuværende Udvalg for bygnings- og miljøbevaring blev nedsat af Aarhus Byråd i 1968 og rådgiver primært i forhold til bevaringsværdige bygninger og miljøer i City. Det nye råd skal således overtage funktionen af Udvalg for bygnings- og miljøbevaring og samtidig fungere mere bredt i forhold til kulturmiljøbegrebet.

Rådets sammensætning og opgavefelt tilpasses kulturmiljøbegrebet, der rummer historiske, kulturelle og arkitektoniske værdier. Kulturmiljørådet inddrages i dialog tidligt i planprocessen og skal fungere som uvildigt råd for Teknik og Miljø og for byrådet.

Bemandingen af et lokalt kulturmiljøråd vælges i forbindelse med en ny byrådsperiode og skal således fungere for en fireårig periode. Formanden vælges af rådet selv. Rådet honoreres med fast honorar, i lighed med den hidtidige praksis for Udvalget for bygnings- og miljøbevaring.

Rådets sekretariatsarbejde varetages kontinuerligt af Planlægning og Byggeri.

## INDSTILLING

---

At 1) at byrådet vedtager nedsættelse af et lokalt kulturmiljøråd, som erstatter Udvalg for bygnings- og miljøbevaring.

At 2) at byrådet vedtager forslag til forretningsorden (Bilag 1).

## **Punkt 9: Samtank, Ceylonvej 3 - Tillæg KP09, VVM - Forslag**

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1: Forsalg til Tillæg nr. 78 til Kommuneplan 2009

Bilag 2: VVM-redegørelse og miljørapport

Bilag 3: Udkast til revideret miljøgodkendelse

# Samtank, Ceylonvej 3 - Tillæg KP09, VVM - Forslag

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø's indstilling af 14. november 2013.

Offentlig fremlæggelse af forslag til Tillæg nr. 78 til Kommuneplan 2009 – Ændret anvendelse af tankanlæg, Ceylonvej 3, Aarhus Havn samt VVM-redegørelse og miljørapport.

## RESUMÉ

---

På baggrund af et ønske fra Samtank A/S er der udarbejdet et forslag til kommuneplantillæg for adressen Ceylonvej 3, som muliggør, at virksomheden kan benytte to eksisterende tankanlæg på hver 12.000 kubikmeter til henholdsvis fuelolie og gasolie.

Virksomheden bliver omfattet af planlovens bestemmelser om obligatorisk VVM-pligt, da virksomhedens samlede oplag af gasolie overskrider grænsen på 25.000 ton. Virksomheden skal samtidig udarbejde et nyt sikkerhedsdokument, og der foretages en revision af virksomhedens miljøgodkendelse sideløbende med planprocessen. Miljøgodkendelsen kan først meddeles endeligt, når der er vedtaget et kommuneplantillæg med tilhørende VVM-redegørelse og miljørapport.

Planprocessen blev indledt ved at udsende et debathæfte i en forudgående høring i 2012. Der indkom ingen bemærkninger i debatfasen.

Det er i VVM-redegørelsen og miljørapporten vurderet, at den væsentligste påvirkning fra virksomheden vil være et udslip af gasolie til vandmiljøet ved et uheld i forbindelse med pumpning mellem skib og tankanlæg.

Den sammenfattende vurdering er, at risikoen for et uheld er lav, og at sandsynligheden for, at olien kan opsamles inden for havnebassinet er høj. Dermed vurderes det, at der er en meget lav risiko for, at der kan ske en væsentlig påvirkning af Aarhus Bugt.

Forslag til kommuneplantillæg med tilhørende VVM-redegørelse og miljørapport skal fremlægges i mindst otte ugers offentlig høring.

## INDSTILLING

---

At 1) Forslag til kommuneplantillæg nr. 78 til Kommuneplan 2009 – Ændret anvendelse af tankanlæg, Ceylonvej 3, Aarhus Havn - godkendes til offentlig fremlæggelse sammen med den tilhørende VVM-redegørelse og miljørapport.

## **Punkt 10: Bidrag til Letbanesamarbejdet**

13/044437

### **Bilag**

Indstilling

# Bidrag til Letbanesamarbejdet

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø's indstilling af 19. november 2013.

Der afsættes midler til dækning af Aarhus Kommunes bidrag til letbanesamarbejdet.

## RESUMÉ

---

Byrådet vedtog den 30. marts 2011 indstillingen "Reserve til udvikling af kollektiv trafik – delvis udmøntning". Der blev i den forbindelse givet anlægsbevilling til afholdte skitseprojekteringsudgifter til og med 2011 i forbindelse med letbanen. Derudover blev der overført 1,35 mio. kr. til dækning af Aarhus Kommunes andel af tilskuddet til letbanesamarbejdet i 2011.

Bevillingen til letbanesamarbejdet blev alene givet for 2011, idet der var en forventning om, at lov om Aarhus Letbane og den efterfølgende etablering af anlægsselskabet kunne ske i 2011. Dermed var det også forventningen, at organiseringen af hele letbanesystemet var afklaret i 2011.

Loven blev imidlertid først vedtaget 8. maj 2012, og senest har byrådet den 28. august 2013 vedtaget en indstilling om organisering af letbanens drift.

Der er ingen tvivl om, at letbanesamarbejdet er en vigtig brik i forhold til at få etableret et sammenhængende og effektivt kollektiv trafiksystem i det østjyske. Letbanesamarbejdets enighed om infrastrukturinvesteringer vil være et vægtigt indspil, når statslige investeringer til kollektiv trafik skal fordeles i årene, der kommer.

## INDSTILLING

---

At 1) der i 2013 overføres 0,978 mio. kr og efterfølgende år til og med 2017 0,492 mio. kr. med rammevirkning fra reserven til udvikling af kollektiv trafik, til dækning af Aarhus Kommunes bidrag til letbanesamarbejdet.

# **Punkt 11: Kommunal garanti til landsbygefondsstøttet reovering**

13/044622

## **Bilag**

Indstilling

Bilag 1: Oversigtskort

# Kommunal garanti til landsbyggefondsstøttet reovering

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø's indstilling af 11. november 2013.

Kommunal garanti til støtte fra Landsbyggefonden til gennemførelse af Helhedsplanen for Gellerup/Toveshøj

## RESUMÉ

---

Afdeling 4 og 5 i Brabrand Boligforening har fået forhåndstilsagn fra Landsbyggefonden om støtte i henhold til almenboliglovens § 91 til gennemførelsen af helhedsplanens fysiske elementer.

Som følge af den nuværende belåning af afdelingerne forudsætter Landsbyggefondens støtte en kommunal garantistillelse på det fulde lånebeløb.

Byrådet har i november 2011 godkendt kommunal garanti til støtte på i alt 367 mio. kr. Hermed indstilles det, at Byrådet godkender kommunal garanti til anden og sidste del af støtten på i alt 394 mio. kr.

Lånene og støtten fra Landsbyggefonden er en forudsætning for, at helhedsplanen kan gennemføres i overensstemmelse med Byrådets beslutning d. 23. april 2008 samt de politiske aftaler fra hhv. juni 2009 og november 2010. Det er en forudsætning for støtte fra Landsbyggefonden, at kommunen stiller den fornødne garanti.

Den kommunale garanti påvirker ikke den kommunale låneramme.

## INDSTILLING

---

At 1) Byrådet vedtager at yde den kommunale garanti på 100 % af det støttede lån på ca. 394 millioner kr. Landsbyggefonden regaranterer 50 % af garantien.

## **Punkt 12: Redegørelse til Statsforvaltningen om rejse for unge**

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1: Anmodning fra Statsforvaltningen

Bilag 2: Svar til Statsforvaltningen

Bilag 1 til bilag 2

Bilag 2 til bilag 2

Bilag 3 til bilag 2

# Redegørelse til Statsforvaltningen om rejse for unge

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 25. november 2013 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Børn og Unges indstilling af 20. november 2013.

Statsforvaltningen har anmodet om en udtalelse om grundlaget for finansiering af en rejse for en gruppe unge. Udkast til udtalelsen er vedlagt indstillingen.

## RESUMÉ

---

Statsforvaltningen har 16. oktober 2013 rettet henvendelse til byrådet i Aarhus Kommune vedrørende kommunens finansiering af en rejse for en gruppe unge. Statsforvaltningens forespørgsel vedrører en rejse, som var arrangeret af fritids- og ungdomsklubberne i Gellerup og Toveshøj i samarbejde.

Statsforvaltningen anmoder byrådet i Aarhus Kommune om en redegørelse for sagen til brug for vurdering af, hvorvidt statsforvaltningen skal rejse en tilsynssag i forbindelse med sagen.

Statsforvaltningen anmoder kommunen om i sin udtalelse særligt at komme ind på lovgrundlaget for de angivne afholdte udgifter. Udkast til byrådets udtalelse til sagen er vedlagt indstillingen.

Udtalelsens konklusion er, at lovhjemlen for de afholdte udgifter findes i ungdomsskoleloven.

## INDSTILLING

---

Det indstilles, at vedlagte udtalelse til Statsforvaltningen godkendes af Byrådet.